

**CURRENT STATE AND PROSPECTS OF DEVELOPMENT  
OF ACCOMMODATION FOR BUSINESS TRAVELERS  
IN UKRAINE**

**O. Pavluchenko, V. Gubenya, A. Brovko**  
*National University of Food Technologies*

<b>Key words:</b> Business tourism Congress hotel Automatic mobile chair system	<b>ABSTRACT</b> Industry business meetings and associated travel over the past decade has grown into an independent business area. The amount of funds annually spent worldwide on business meetings, conferences and exhibitions is estimated at hundreds of billions of dollars. About two-thirds of major international business activities are carried out in hotels that have their own business areas and facilities for meetings and negotiations, namely at congress hotels. Pursuant to such amendments, congress hotels should be developed. The main purpose of the paper is an analysis of European experience of business tourism; taking a scientific approach to defining the notion of Congress Hotel in foreign and domestic literature; characterizing the hospitality businesses and offering possible use of space in the conference halls. Technological parameters of automatic mobile chair system which allows the use of available space as a banquet, demonstration or exhibition halls have been given.
<b>Article history:</b> Received 13.05.2013 Received in revised form 20.05.2013 Accepted 28.05.2013	
<b>Corresponding author:</b> O. Pavluchenko E-mail: npnuht@ukr.net	

**СУЧАСНИЙ СТАН ТА ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ  
ЗАСОБІВ РОЗМІЩЕННЯ ДЛЯ ДІЛОВИХ  
ТУРИСТІВ В УКРАЇНІ**

**О.С. Павлюченко, В.О. Губеня, А.Г. Бровко**  
*Національний університет харчових технологій*

*Індустрія ділових зустрічей і пов'язаних з ними поїздок за останні десятиліття зростає в самостійну сферу бізнесу. Обсяг коштів, які витрачаються щорічно у всьому світі на проведення ділових зустрічей, наукових конференцій, виставок, оцінюється в сотні мільярдів доларів. Близько двох третин великих міжнародних ділових заходів зараз проводиться саме в готелях, які мають власні ділові зони і зали для проведення засідань і переговорів, а саме конгрес-готелі. Відповідно до таких змін конгрес-готелі повинні розвиватися.*

*Основною метою статті є аналіз розвитку європейського досвіду ділового туризму, науковий підхід до визначення сутності поняття «конгрес-готель» у закордонній і вітчизняній літературі, визначення характеристик розвитку*

*готельного підприємства та пропозиція можливого використання простору в конференц-залах.*

*Обґрунтовано технологічні параметри автоматичної пересувної системи крісел, яка дає можливість використовувати вільний простір як бенкетний, демонстраційний або виставковий зали.*

**Ключові слова:** діловий туризм, конгрес-готель, автоматична пересувна система крісел.

Розвиток туризму відіграє важливу роль у вирішенні соціальних проблем держави. В багатьох країнах світу саме за рахунок туризму створюються нові робочі місця, підтримується високий рівень життя населення, створюються передумови для поліпшення платіжного балансу країни. Міжнародний досвід свідчить, що одним з перспективних напрямів розвитку туристичної галузі є діловий туризм.

Діловий туризм в Україні є одним з пріоритетних напрямів у рамках програми розвитку туризму до 2022 року в якій зазначені пріоритетні напрями та види туризму. Серед яких значна увага приділяється діловому туризму.

Поняття «Business Travel» («діловий (бізнес) туризм») достатньо нове й уперше ввійшло як самостійний і високорентабельний вид туризму до класифікації туристичної діяльності в Європі та США в 70 – 80-ті роки ХХ століття.

Глобалізація світової економіки привела до зростання частки ділового туризму у структурі доходів усього комплексу туристичних підприємств. Бізнесмени все частіше віддають перевагу пошуку ділових партнерів за кордоном. Для цього більшість компаній використовують для своїх співробітників ряд ділових поїздок, які можна поділити на:

- ділові поїздки співробітників підприємств для переговорів, участі у виробничих нарадах, презентаціях, збутова діяльність;
- поїздки на конгреси, конференції, виставки, ярмарки, біржі;
- інсентив-тури (поїздки, що організуються компаніями з метою нагородження та преміювання своїх співробітників за високі показники в роботі);
- поїздки на спортивні змагання команд, гастролі;
- поїздки офіційних делегацій тощо.

Фахівці замість поняття «діловий туризм» часто використовують англійський термін-аббревіатуру — МІСЕ, точно відображає структуру цього виду туризму: Meetings Incentives Conferences Exhibitions — ділові зустрічі, інсентив-туризм, конференції, виставки.

Першими організованими туристичними подорожами пізнавально-ділового характеру були поїздки на міжнародні ярмарки і виставки у закордонні країни. Кількість поїздок ділових людей збільшувалася з розширенням комерційних ринків і поступовим ослабленням митних обмежень.

Міжнародні виставки, ярмарки, аукціони, які відвідують мільйони туристів, сьогодні досить прогресивна форма спілкування. Діловий туризм охоплює групи людей, об'єднаних єдиною метою або фаховими інтересами.

Зараз світові туроператори все частіше роблять ставку на діловий туризм як менш вразливий до «психологічних чинників». За даними Всесвітньої

туристичної організації (ВТО, World Tourism Organization), протягом найближчих 10 років кількість ділових поїздок у всьому світі збільшиться втричі — з 564 млн до 1,6 млрд на рік. За прогнозами фахівців, за наступні 5 років дохідність на пряму зросте у 5 разів [4]. У відсотковому відношенні загальна світова структура ділових поїздок має такий вигляд: на індивідуальні відрядження припадає 70,8%, на участь у конгресах і конференціях — 15,9 %, на відвідування виставок — 10,9 %, на інсентив-туризм — 2,4 % від загального обсягу.

За даними Всесвітньої туристичної організації, добові витрати делегатів різноманітних ділових зустрічей, конгресів, симпозіумів становлять близько 350 \$, а звичайний турист витрачає за день в середньому 100...200 \$.

В Україні рівень розвитку ділового туризму знаходиться на недостатньо високому рівні. Однак, входження нашої держави до дедалі більшої кількості міжнародних організацій, проведення на території України різних європейських і світових форумів, спортивних змагань і чемпіонатів сприяють зміні ситуації на краще. Зокрема, частка конгрес-туризму в Україні становить близько 10 %, це третє місце після бізнес-поїздок і виставкових турів [1, с. 124].

В Україні основні потоки конгрес-туристів зосереджені в найбільших містах України, зокрема в Києві, Одесі, Дніпропетровську, Харкові, Львові. Проте останнім часом спостерігається збільшення кількості ділових туристів і в інших регіонах. Так, все частіше конгреси проводяться в Конча-Заспі, Пуща-Водиці, Яремчі та на узбережжі Чорного моря.

Сучасний період розвитку України, все більша зацікавленість нашою державою з боку ділових людей з усього світу. При цьому головним чинником, що перешкоджає розвитку ділового туризму є відсутність належного готельного господарства. Тому головною передумовою активного та успішного просування ділового туризму в Україні є його розвиток.

Будь-який сучасний готель для ділових туристів має об'єднувати в собі комплекс бізнес-центрів, центрів дозвілля, підприємств сфери послуг і торгівлі.

Можливості використання засобів розміщення для потреб ділового туризму обмежуються певними вимогами. На вибір потенційним споживачем готелю впливає ряд факторів, серед яких найважливішими є: високий кваліфікаційний рівень, імідж, кваліфікований персонал, технічна оснащеність, відповідність міжнародним стандартам, система звукопідсилення; система звуко- і відеозапису, система синхронного перекладу (3 – 5 мовами); можливість ретрансляції для преси; система вентиляції та кондиціонування повітря; необхідні послуги зв'язку [2, с. 50 – 52].

Створення готелів, здатних приймати ділових туристів є нині особливо актуальним. Європейський досвід свідчить, що найбільш популярними серед ділових туристів є конгрес-готелі.

Конгрес-готелі — це різновид бізнес-готелів високого рівня комфорту, що мають набір приміщень: зали для проведення конгресів, приміщення для нарад, конференцій, різні заклади ресторанного господарства, відділення зв'язку, банків та інше. В них також передбачають приміщення для роботи та проведення невеликих нарад, торговельних операцій, для влаштування виставок зразків товарів, для організації представництва фірм, у ряді випадків

влаштовують номери, які здатні трансформуватися і дозволяють приймати в них відвідувачів, проводити переговори [3, с. 16].

В Європі немає єдиних стандартів класифікації конгрес-готелю. Деякі країни вводять зіркову класифікацію, інші поділяють такі готелі за діапазоном цін. Якщо ж охарактеризувати готелі 3 – 4 зіркові, які позиціонують себе як конгрес-готелі, то можна назвати такі їхні базові характеристики: розміщення в центрі чи транспортно-зручному місці; спеціальне обладнання номерів: доступ до мережі «Internet» з номера, міжміський телефонний зв'язок, кабельне і супутникове телебачення; бізнес-центр з наданням усіх необхідних послуг; конференц-зали; ресторани і бари в готелі; парковка з охороною.

Сьогодні багато вітчизняних готелів в своїй рекламі стверджують, що вони здатні надати всі послуги, необхідні діловим туристам. Проте часто ці послуги зводяться до їх надання в невеличкому приміщенні, так званому бізнес-центрі, де черговий секретар виконує мінімум необхідних послуг для бізнес-туристів. Тому вкрай важливо в перспективах розвитку враховувати принципи створення сучасної туристської інфраструктури, важливі і актуальні концепції для формування єдиного інформаційного простору.

Найважливішою складовою в конгрес-готелях є наявність сучасних конференц-залів, які б створювали всі умови для ділових гостей.

Однак кон'юнктура ринку конгресного туризму зараз така, що величезні площі потрібні організаторам досить рідко, а у всіх інших випадках організатори вважають за краще отримувати всі послуги під одним дахом.

Близько двох третин великих міжнародних заходів проводиться в готелях, які мають власні ділові зони і зали для проведення засідань і переговорів. Серед критеріїв, найбільш важливих при виборі готелю організатори зазвичай називають його місце розташування, ціну, якість харчування, безпека, рівень технічного забезпечення та наявність залів засідань, які б надавали широкий спектр послуг.

Сучасніші тенденції розвитку готельного господарства розкривають нові можливості використання простору. Економічна доцільність яких безпосередньо залежить від кількості сценаріїв, які можуть бути реалізовані у стінах одного конференц-залу. Це можливо в готелях, в яких передбачена можливість реорганізації внутрішнього простору приміщення з мінімальними затратами в короткі терміни та подальше використання його для різних заходів.

При оснащенні зали спочатку передбачається його багатоцільове використання. Тому в комплексі присутні всі необхідні елементи для успішного проведення заходів різного формату: стельове або настінне розміщення техніки, щоб повністю звільнити весь простір залу, точки підключення додаткового обладнання (плазмових панелей на стійках, ноутбуків, відеокамер і тощо), використання радіомікрофонів, управління всіма системами з пульта оператора або додаткових настінних панелей.

На сьогодні досить популярною для конференц-залів є автоматична пересувна систем крісел, яка стала вже досить популярною в Європі.

Конференц-крісла обладнані всім необхідним для ефективною та зручною роботи під час проведення нарад та іншого роду заходів.

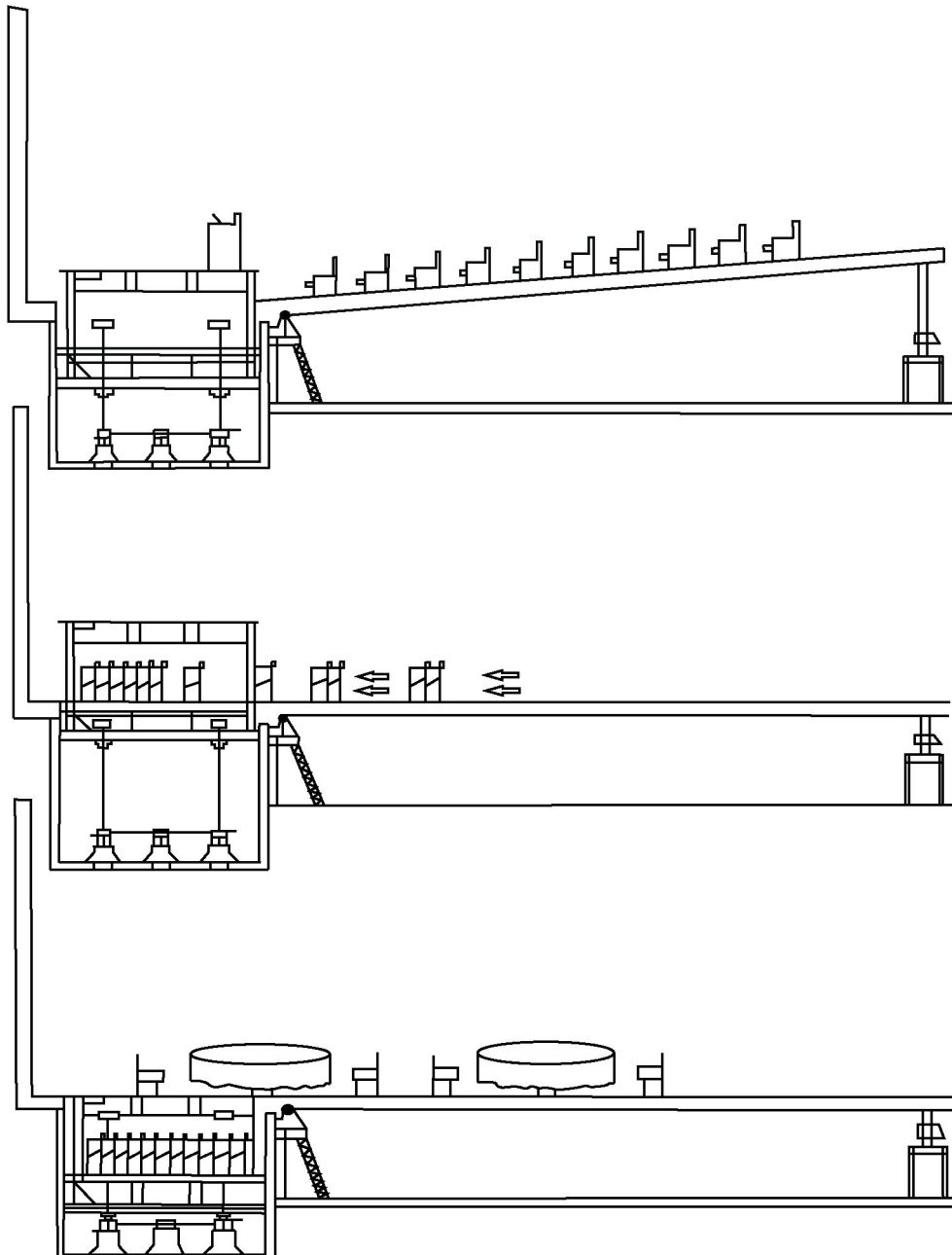


Рис.1. Автоматична пересувна система крісел

Серед основних характеристик крісел: чудова ергономіка, спеціальні акустичні характеристики, можливість інтеграції аудіовізуальних та телекомунікаційних систем.

В основі нового продукту закладена ідея багатофункціонального використання приміщення. Кожен ряд може включати до 12 крісел.

Складене крісло займає в обсязі 350 мм. Крісла складаються щільно один до одного та залишають після себе рівну підлогу. Весь процес складання крісел для конференц-залу займає близько 8 хвилин, рис. 1.

Простір, що звільнився, можна використовувати як бенкетний, демонстраційний зал або виставковий простір.

### **Висновки**

На сучасному стані розвитку сфери туризму найбільш перспективним є діловий туризм, як найбільш вразливий до впливу сезонності різних факторів, зокрема сезонності.

Враховуючи європейський досвід одним з перспективних напрямів розвитку туризму в Україні може бути діловий туризм. Індустрія ділових зустрічей і пов'язаних з ними поїздок за останні десятиліття зросла в самостійну сферу бізнесу.

Для забезпечення ділових туристів, що приїждять до країни, всіма необхідними послугами, найбільш доцільним є розвиток конгрес-готелів.

Для ефективності використання конференц-залів слід передбачити можливість реорганізації внутрішнього простору приміщення з мінімальними затратами в короткі терміни.

Впровадження автоматичної пересувної системи крісел в конференц-залах готелю дозволить більш ефективно використовувати простір приміщення не лише для проведення різних ділових зустрічей семінарів та нарад, а й організації різних видів бенкетів і т.д.

### **Література**

1. Васильєва Н. Отдохнуть. По делу // Бизнес. — 2006. — №4 8.
2. Гергуль А.І. Туристично-краєзнавчі дослідження: Зб. наук. статей. — Вип. 6. — К., 2000. — С. 124.
3. Мунін Г.Б. Управління сучасним готельним комплексом: Навчальний посібник / Г.Б. Мунін, А.О. Змійов, Г.О. Зінов'єв, Є.В. Самарцев, О.О. Гаца, К.П. Максимець, Х.Й.Роглев. — К.: Ліра-К, 2005. — 520 с.
4. Портна К. Приїжджайте до нас ще // Контракти. — 2006. — № 24.

## **СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ СРЕДСТВ РАЗМЕЩЕНИЯ ДЛЯ ДЕЛОВЫХ ТУРИСТОВ В УКРАИНЕ**

**Е.С. Павлюченко, В.О. Губеня, А.Г. Бровко**

*Национальный университет пищевых технологий*

*Индустрия деловых встреч и связанных с ними поездок за последние десятилетия выросла в самостоятельную сферу бизнеса. Объем средств, расходуемых ежегодно во всем мире на проведение деловых встреч, научных*

## ТЕХНОЛОГІЇ ГОСТИННОСТІ

---

конференцій, виставок, оцінюється в сотні мільярдів долларов. Около двух третей крупных международных деловых мероприятий сейчас проводится именно в гостиницах, имеющих собственные деловые зоны и залы для проведения заседаний и переговоров, а именно конгресс-отели. Соответственно с такими изменениями конгресс-отели должны развиваться.

Основной целью статьи является анализ развития европейского опыта делового туризма, научный подход к определению сущности понятия «конгресс-отель» в зарубежной и отечественной литературе, определения характеристик развития гостиничного предприятия и предложение возможного использования пространства в конференц-залах.

Обоснованы технологические параметры автоматической передвижной системы кресел, которая дает возможность использовать свободное пространство как банкетный, демонстрационный или выставочный зал.

**Ключевые слова:** деловой туризм, конгресс-отель, автоматическая система передвижных кресел.